

Los Valencianos, tan amantes de su Rey como llenos de las ideas de humanidad que forman su carácter, hacen saber á los Soldados del Ejército Frances, que altamente convencidos de la violencia con que á su pesar han sido arrastrados á oprimir la generosidad de la Nacion Española, los tratarán con la mayor consideracion y miramiento si se presentan para hacer el servicio militar á los Gefes de los Cuerpos que salen á la defensa de este Reyno, ó á las Justicias respectivas del mismo, dándoseles además del prest una gratificacion pecuniaria de tres duros por una vez, si se presentan con armas, dexándolos pasar libremente á otras Potencias siempre que no quieran tomar partido en este Reyno.

Y para que llegue á noticia de los interesados, se publica este aviso por orden de la Junta Suprema de Gobierno. Real de Valencia 31. de Mayo de 1808.

Les Valenciens aussi attachés á leur Roy que pleins de l'esprit d'humanité qui forme leur caractere font savoir aux Soldats de l'armée françoise, qu' étant entièrement convaincus de la violence avec la quelle ils ont été contraints de venir opprimer la generosité de la Nation Espagnole, ils les traiteront avec la plus grande consideration et égard toutefois qu' ils se presenteront, pour faire le service militaire, aux chefs des corps qui marchent á la defense de ce Royaume, ou aux Justices respectives; qu' on leur donnera en outre de leur prêt une gratification de trois piastres fortes pour une fois s' ils se presentent avec leurs armes; é qu' en fin on leur permettra de passer librement chez d' autres Puissances s' ils ne sont pas contens de prendre parti dans ce Royaume. Et pour que cet avis parvienne á la connoissance de tous les interessés on le publie d' ordre de la Junte Suprême du Gouvernement. Au Palais de Valence le 31. May 1808.

Li Valenziani, amanti del loro Ré, é pieni sempre di quella umanità che forma il loro carattere, fanno sapere all' Esercito Francese che pienamente convinti della violenza con la quale contro loro volontà sono stati sforzati á prendere le armi contro la generosa Nazione Spagnuola, saranno trattati con tutta l' umanità ed attenzione, sempre che si presentino á servire nell' Esercito ai rispettivi capi de corpi che lo compongono che marcano alla difesa di questo Regno, ó ai capi Luoghi del medesimo, á quali á piu del soldo se le dará una gratificazione di tre duri per una sola volta sempre che si presentino con armi, é se le permetterà pasar senza alcuna difficultá al servizio d' altre Potenze quando non vogliano prendere partito nell' Esercito di questo Regno, ed á fine che á tutti sia noto, si publica quest' aviso d' ordine della Giunta Suprema di Governo. Reale di Valenza 31. Maggio 1808.

